

中国科普作家协会吴岩教授倾力推荐

畅销10年，加印20多次，
北京科普创作出版专项资金资助



小牛顿科学童话

[韩]金贞姬 / 著 [韩]郑昌益 / 绘 宫亚琪 / 译

鼯鼠小姐的花园



北京科学技术出版社

中国科普作家协会吴岩教授倾力推荐

畅销10年，加印20多次，
北京科普创作出版专项资金资助



小牛顿科学童话

[韩]金贞姬 / 著 [韩]郑昌益 / 绘 宫亚琪 / 译

鼯鼠小姐的花园



北京科学技术出版社



Text copyright © 2000 by Mong-Dang-Yun-Pil

Illustrations copyright © 2000 by Daekyo Publishing Co., Ltd.

All rights reserved.

Simplified Chinese translation copyright © 2012 by Beijing Science and Technology Press

This simplified Chinese edition was published by arrangement with Daekyo Publishing Co., Ltd. through Imprima Korea Agency

著作权合同登记号图字：01-2008-1856

图书在版编目(CIP)数据

鼯鼠小姐的花园 / (韩) 金贞姬著 ; (韩) 郑昌益绘 ;

宫亚琪译. —北京 : 北京科学技术出版社, 2012. 12

(小牛顿科学童话)

ISBN 978-7-5304-6157-0

I. 鼯… II. ①金…②郑…③宫… III. 童话-韩国-现代 IV. ①I312.688

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 211145 号

鼯鼠小姐的花园

作 者 : [韩]金贞姬

绘 图 : [韩]郑昌益

译 者 : 宫亚琪

策 划 : 王 箐

责任编辑 : 白 林

出 版 人 : 张敬德

出版发行 : 北京科学技术出版社

社 址 : 北京西直门南大街 16 号

邮政编码 : 100035

电话传真 : 0086-10-66161951 (总编室)

0086-10-66113227 (发行部) 0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱 : bjkjpress@163.com

网 址 : www.bkjpress.com

经 销 : 新华书店

印 刷 : 保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本 : 720mm×805mm 1/12

印 张 : 9

版 次 : 2012 年 12 月第 1 版

印 次 : 2012 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5304-6157-0/I·186

定价 : 18.00 元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。

京科版图书, 印装差错, 负责退换。



序

在我们生活的地球上，有很多既普通又神奇的小动物，它们自由自在地生活在自己的世界里，在它们身边，每天都发生着很多奇妙而有趣的故事。

可爱的小臭鼬，在妈妈的教导下，憋足了劲，练习放一个最臭最臭的屁……

铁面无私的警长，为了找出杀掉云雀宝宝的凶手，决定让森林里的动物们排着队拉——大——便！这样能找到凶手吗？

鼯鼠小姐想拥有一个花园，好心的邻居们都愿意帮助它，可是，它们竟然跑到鼯鼠小姐家门口拉大便！！天哪，怎么有这样的邻居呀？难道它们想送给鼯鼠小姐一座大便花园吗？

昆虫们在父亲节，决定选出“最伟大的爸爸”，害羞的爸爸们磨蹭了好一会儿，才开始“竞选演讲”，那么谁最终得到了最多的选票，感动了所有人？

还有，你听说过邮递员主持的婚礼吗？森林邮局里的邮递员，怎样为想结婚的花儿们主持婚礼呢？

热爱科学的小朋友们，热爱文学的小朋友们，你们愿意在充满想象的文字和图画世界里，看一看、听一听我们生活的大自然中发生的那些奇闻趣事吗？如果你热爱探索，热爱科学，就请你和我们一起来阅读这套讲科学的童话书，一起走进神奇的大自然生态世界中！

北京师范大学 副教授
中国儿童文学研究中心副主任
中国科普作家协会科学文艺委员会副主任

2008.6.6



前言

我们生活的地球已经诞生45亿多年了，真是一段相当长的时间！但是地球刚诞生的时候，上面什么生物都没有，就连我们呼吸所必需的氧气也没有。

自从地球上出现了树和草等植物以后，它们不仅制造了氧气，而且还把地球装扮得十分漂亮。据说在植物出现以前，地球上只有茫茫的岩石和成片成片的砾石。植物出现后，地球上才有了动听的鸟鸣声，有了孩子们的吵闹嬉笑声，随后这些优美动听的声音就逐渐代替了地球上原来恐怖的风声。

如果地球上没有植物，我们人类和动物就不可能存在。

植物这么重要，但是我们又对它们了解多少呢？植物肚子饿的时候，吃什么？它们不睡觉的时候，又会干些什么？



植物们也梦想着结婚，繁殖下一代。为了实现这个梦想，它们会和其他植物竞争，会积极地利用风和水，有的还会借助动物的力量呢！不仅如此，有的植物还会制造自己的独门武器来躲避危险。

怎么样？小朋友。现在你是不是对植物有些好奇了呢？赶快和我们一起来看看植物们的生活吧！





目录

yǎn shǔ xiǎo jiě de huā yuán

8 鼯鼠小姐的花园

dào lì de huáng huā jīn cài

20 倒立的黄花堇菜

chuān yíng guāng yī de xiǎo sōng shù

34 穿荧光衣的小松树



huā er de yóu jú

46 花儿的邮局

hún shēn zhǎng cì de gòu gǔ shù

60 浑身长刺的枸骨树

wèi shén me yào zài shān shàng zhòng shù

72 为什么要在山上种树？

tān xīn de xiǎo qīng wā

86 贪心的小青蛙





yǎn shǔ xiǎo jiě de huā yuán

鼯鼠小姐的花园

yǎn shǔ xiǎo jiě chū mén le tā tóu shàng guǒ zhe hǎo kàn de huā tóu jīn bí
鼯鼠小姐出门了。它头上裹着好看的花头巾，鼻
liáng shàng hái jià zhe yī fù kù kù de hēi sè mò jìng tā jīn tiān zhēn de hǎo piào
梁上还架着一副酷酷的黑色墨镜，它今天真的好漂
liang ya
亮呀！

yǎn shǔ xiǎo jiě nǐ dǎ ban de zhè me piào liang zhè shì yào qù nǎ er
“鼯鼠小姐，你打扮得这么漂亮，这是要去哪儿
ya guò lù de shān zhū xiān sheng wèn dào
呀？”过路的山猪先生问道。

yǎn shǔ xiǎo jiě miǎn tiǎn de xiào le xiào shuō
鼯鼠小姐腼腆地笑了笑说：
wǒ xiǎng zào yī gè yòu dà yòu piào liang de huā yuán dàn shì bù zhī dào qǐng
“我想造一个又大又漂亮的花园，但是不知道请
jiào shéi hǎo yě bù zhī dào gāi zěn me zuò
教谁好？也不知道该怎么做？”

hē hē zhè ge nǐ yī dìng déi qǐng jiào huān dà shēn huān dà shēn shì wǒ
“呵呵，这个你一定得请教獾大婶。獾大婶是我
men sēn lín cūn de cūn zhǎng duì yǎng huā kě yǒu yī tào ne
们森林村的村长，对养花可有一套呢！”

duì ya duì ya wǒ zěn me méi xiǎng qǐ tā ne
“对呀，对呀，我怎么没想起它呢！”

yǎn shǔ xiǎo jiě xiè guò shān zhū xiān sheng hòu gāo gāo xìng xìng de xiàng huān dà
鼯鼠小姐谢过山猪先生后，高高兴兴地向獾大
shěn jiā zǒu qù
婶家走去。

guāng wén zhe zhè xiē huā xiāng wǒ jiù néng xiǎng xiàng chū nín de huā yuán shì
“光闻着这些花香，我就能想像出您的花园是
duō me piào liang le huān dà shěn wǒ yě néng zào chū nà yàng de huā yuán ma
多么漂亮了。獾大婶，我也能造出那样的花园吗？”

méi wèn tí zhǐ yào lín jū men kěn bāng máng míng nián nǐ jiù huì yǒu yī
“没问题，只要邻居们肯帮忙，明年你就会有一
gè xiàng wǒ jiā zhè yàng de měi lì dà huā yuán le
个像我家这样的美丽大花园了。”

huān dà shěn shuō wán jiù dǎ kāi cūn lǐ de dà lǎ ba dà shēng de shuō dào
獾大婶说完，就打开村里的大喇叭大声地说道：
sēn lín cūn de gè wèi cūn mǐn qǐng zhù yì yǎn shǔ xiǎo jiě xiǎng jiàn yī gè huā yuán
“森林村的各位村民请注意，鼯鼠小姐想建一个花园，
qǐng dà jiā dōu lái bāng bāng tā ba
请大家来帮帮忙吧！”

huān dà shěn de shēng yīn bèi dà lǎ ba chuán de lǎo yuǎn zài cūn lǐ jiǔ jiǔ
獾大婶的声音被大喇叭传得老远，在村里久久
de huí dàng zhe yǎn shǔ xiǎo jiě gāo gāo xìng xìng de huí jiā le
地回荡着。鼯鼠小姐高高兴兴地回家了。



méi guò duō jiǔ yǎn shǔ xiǎo jiě jiù wén dào yī gǔ chòu wèi yuán yuán bù duàn de
没过多久，鼯鼠小姐就闻到一股臭味源源不断地
cóng dà mén kǒu chuán lái yǎn shǔ xiǎo jiě jué de tè bié qí guài yú shì zǒu chū jiā
从大门口传来。鼯鼠小姐觉得特别奇怪，于是走出家
mén xiǎng kàn gè jiū jìng
门，想看个究竟。

tiān a zěn me huì zhè yàng jìng rán yǒu rén zài wǒ jiā mén kǒu suí chù
“天啊！怎么会这样？竟然有人在我家门口随处
dà biàn zhè shì shān zhū fèn zhè shì tù zǐ shǐ zěn me huì zhè yàng
大便。这是山猪粪，这是兔子屎……怎么会这样……”
rán ér shì qing bìng méi yǒu jiù cǐ jié shù měi tiān réng rán yǒu hěn duō dà biàn guāng
然而事情并没有就此结束。每天仍然有很多大便“光
lín yǎn shǔ xiǎo jiě de jiā mén kǒu yǒu shí shì lù fèn yǒu shí shì huān zhū fèn
临”鼯鼠小姐的家门口。有时是鹿粪，有时是獾猪粪，
yǒu shí yòu huàn chéng le gǒu xióng fèn
有时又换成了狗熊粪。

wǒ míng míng shì xiǎng jiàn yī gè měi lì de fāng xiāng sì yì de dà huā yuán
“我明明是想建一个美丽的芳香四溢的大花园，
ér bù shì yī gè chòu hōng hōng de dà fèn huā yuán wèi shén me dà jiā zhè yàng qī
而不是一个臭烘烘的大粪花园！为什么大家这样欺
fu wǒ tài guò fèn le yǐ hòu wǒ zài yě bù xiǎng jiàn dào tā men le
负我？太过分了。以后我再也不想见到它们了！”

yǎn shǔ xiǎo jiě tài shēng qì le yǐ zhì yú zhěng gè xià tiān dōu dāi zài dì xià
鼯鼠小姐太生气了，以至于整个夏天都呆在地下
de jiā lǐ yī cì yě méi yǒu chū lái guò
的家里，一次也没有出来过。

bù zhī bù jué xiāo sè de qiū fēng chuī le qǐ lái qiū tiān dào le
不知不觉，萧瑟的秋风吹了起来，秋天到了。

āi zhěng gè xià tiān dōu biē zài dòng lǐ shí zài shì mèn de huāng
“哎，整个夏天都憋在洞里，实在是闷得慌。”





花园

yú shì yǎn shǔ xiǎo jiě dài shàng xiǎo huā mào hé shí máo de qiǎn lǜ sè mò
于是，鼯鼠小姐戴上小花帽和时髦的浅绿色墨
jìng zhǔn bèi chū qù tòu tòu qì dàn shì gāng chū jiā mén tā jiù jué de yǒu shén
镜，准备出去透透气。但是刚出家门，它就觉得有什
me dōng xī zhèng xiàng zì jǐ de nǎo dai fēi lái rán hòu pēng de yī xià zǎ zhòng
么东西正向自己的脑袋飞来，然后“砰”地一下砸中
le tā
了它。

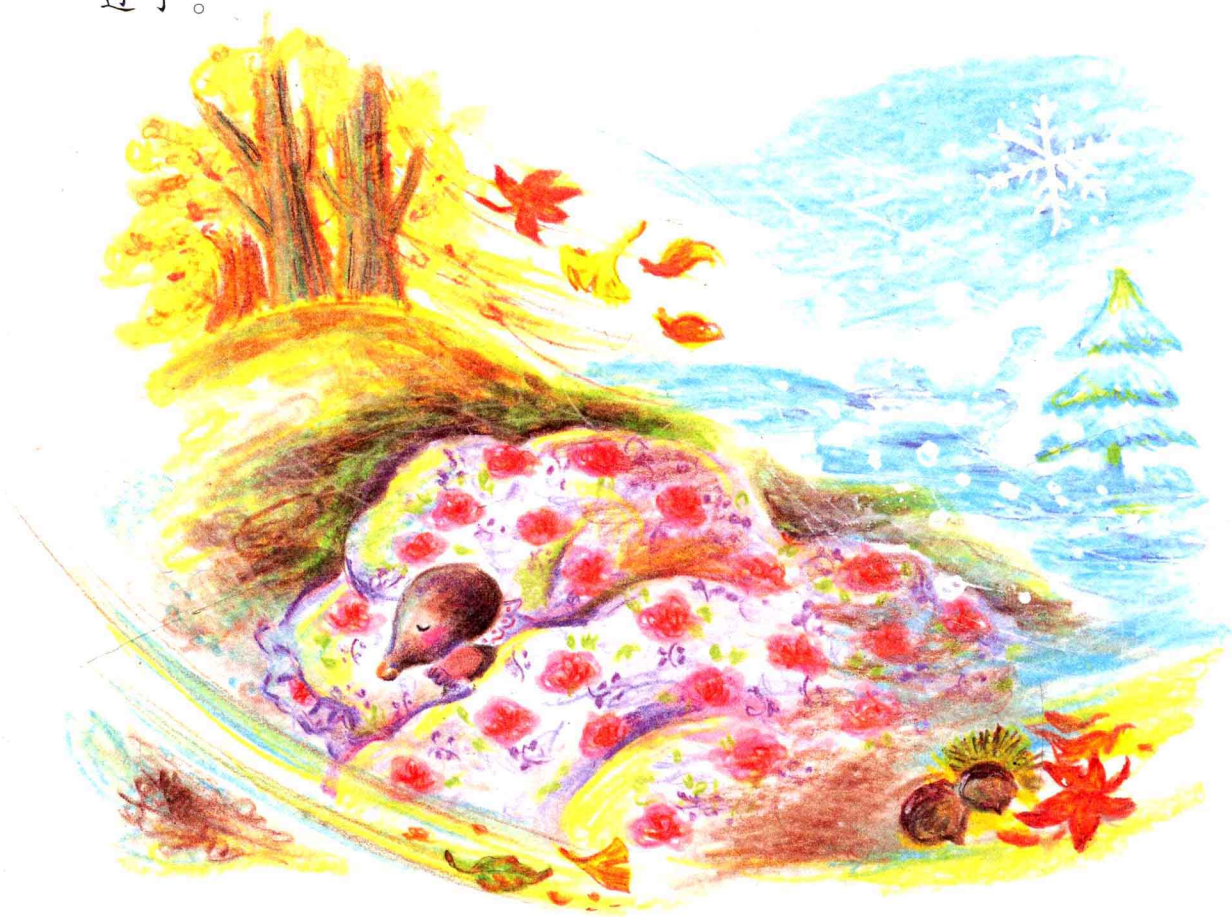
āi yō
“哎哟！”

yǎn shǔ xiǎo jiě yòu shāng xīn nán guò de pǎo huí le jiā
鼯鼠小姐又伤心、难过地跑回了家。



wèi shén me dà jiā zǒng qī fu wǒ shì wǒ zuò cuò shén me le ma wǒ
“为什么大家总欺负我？是我做错什么了吗？我
zhǐ shì xiǎng yào gè piào liang de huā yuán wèi shén me tā men yào xiàng wǒ diū shí tou
只是想要个漂亮的花园，为什么它们要向我丢石头
ne wū wū yǎn shǔ xiǎo jiě kū de shāng xīn jí le
呢？呜呜……”鼯鼠小姐哭得伤心极了。

cóng zhè yǐ hòu yǎn shǔ xiǎo jiě jiù zài yě méi yǒu dào dì miàn shàng qù huó dòng
从这以后，鼯鼠小姐就再也没有到地面上去活动
guò le
过了。



hěn kuài qiū tiān guò qù le dōng tiān yě guò qù le sēn lín lǐ shēng jī
很快，秋天过去了，冬天也过去了。森林里生机
àng rán chūn tiān dào lái le yǎn shǔ xiǎo jiě hái shì bù yuàn yì zǒu chū jiā mén yī
盎然，春天到来了。鼯鼠小姐还是不愿意走出家门一
bù yīn wèi tā bù xiǎng zài shāng xīn le
步，因为它不想再伤心了。

zhí dào yǒu yī tiān
直到有一天……

yǎn shǔ xiǎo jiě de wū wài chuán lái yī zhèn zhèn cáo zá xuān nào de shēng yīn
鼯鼠小姐的屋外传来一阵阵嘈杂、喧闹的声音。

hng tā men yòu zài wǒ jiā mén kǒu gān shén me ne tā men yòu shì xiǎng
“哼，它们又在我家门口干什么呢？它们又是想
lái qī fu wǒ ba
来欺负我吧？”

yǎn shǔ xiǎo jiě wō le yī dù zi huǒ nù qì chōng chōng de cóng dì lǐ tàn chū
鼯鼠小姐窝了一肚子火，怒气冲冲地从地里探出
le tóu
了头。

zhè shì zěn me huí shì
这是怎么回事？

pā pā pā
“啪啪啪……”，

xiǎng qǐ le yī zhèn rè liè
响起了一阵热烈
de zhǎng shēng
的掌声。



zhù hè nǐ měi lì de yǎn shǔ xiǎo jiě nǐ zhōng yú yǒu yī gè piào liang de
“祝贺你，美丽的鼯鼠小姐，你终于有一个漂亮的
dà huā yuán le
大花园了。”

shān zhū xiān sheng xīng fèn de xiàng tā dào hè zhèn zhèn huā xiāng pū bí ér
山猪先生兴奋地向它道贺。阵阵花香扑鼻而
lái qīn rén xīn pí
来，沁人心脾。

ò zhè shì jīn cài huā xiāng hē hē hái yǒu pú gōng yīng huā xiāng ne
“哦，这是堇菜花香。呵呵，还有蒲公英花香呢。
zhè dào dǐ shì zěn me huí shì
这到底是怎么回事？”

